

## EL PAIS DE LAS SORPRESAS

### ¿La madera de Costa Rica es inferior a la extranjera?

La importación de este artículo es completamente descabellada y atentatoria contra nuestro interés dice un maderero

*Este es el país de las sorpresas. A cada momento recibimos una nueva, algunas de calibre aceptable, pero otras que le erizan el pelo hasta un yunque. La que hoy nos ocupa pueda que sea aceptable, si hubiera alguien que nos diera una pequeña explicación aunque fuera mala, pero podemos asegurar que no habrá quien lo haga, porque como es explicar un acto del actual gobierno, pueda que se sacuda un calabozo, se instruya una sumaria y se dicte una sentencia condenatoria por el simple delito de explicación de lo que no entendemos o de protesta.*

Lo que nos queda es callar y seguir en nuestro constante espíritu de «rajonada», de hacerle creer a los extranjeros que lo nuestro es lo mejor, que nosotros de todo entendemos, que la superioridad de productos del país no admite discusión y que a pesar de todo esto padecemos no crisis sino miseria. El gobierno con un solo de sus actos, tira al suelo toda esa propaganda y se encarga de restarle al pobre lo poco que le queda de donde comer y al empresario proporcionarle la ruina. Veamos si nó:

Como una novedad y para que los madereros lo saboreen, dos de los diarios de la semana pasada nos traen la formidable nueva de que ha llegado a Puntarenas un barco que trae para nuestro gobierno una regular cantidad de madera. La noticia en sí parece no tener importancia para el gobierno, que no ha medido, ni mide nunca el daño que ocasiona con su descabellada importación. ¿Ha meditado el señor Presidente y el Ministro del ramo, en que el país tiene magníficas maderas, y que ese dinero que sale fuera de aquí, hace falta para que muchos trabajadores coman y vivan de él? Esto es sencillamente proporcionarle a tantos que viven de esa industria necesariamente la ruina. Esto es fomentar la vagancia por falta de trabajo.

Ahora, que el pueblo proteste, para que los comandantes de policía tengan trabajo deshaciendo esas justas manifestaciones a tiros y las puertas de las cárceles se abran para los que protestan. ¿No hay derecho a que con estos actos el pueblo se rebela? ¿Es que nuestras maderas no sirven? ¿Es que al señor Presidente le importa poco el bien o mal estar de sus gobernados? Preferible sería que los Ministros y Cónsules cesaran en su propaganda para el café de Costa Rica, porque nada de extraño tiene que este «novel» Presidente, firme cualquier día un pedido de café,—probando con esto que el nuestro es malo—arruinando como consecuencia a un regular número de cafetaleros y también a la nación.

¿Se olvida el señor González Víquez que llegó a la Presidencia por el voto de más de 40.000 ciudadanos que lo escogieron, porque lo creyeron capaz de mejorarlos en sus condiciones y no para restarles el trabajo?

No queremos pensar que con esa importación salga beneficiado ninguno de los allegados al Gobierno pagándole su importantísima actuación en otros días, ni tampoco que hay empeño en levantar a ningún desheredado de la fortuna. ¿Entonces, qué debemos pensar? Sólo tenemos que callar para tranquilidad del Señor Presidente y de su Gabinete.

Maderero.

(hay firma respetable)

### Calles Oscuras

HOY EN EL APOLO

Para hoy gran función de moda, con el magnífico estreno de la emocionante película, CALLES OSCURAS. Soberbia producción de Frank Lloyd con los notables artistas Jack Muhlall y Lila Lee. Pavorosa tragedia de hermano contra hermano, del malo contra el bueno, del sacrificio de una pasión, de la muerte redentora que trae paz y trae olvido.

También se estrenará la Revista internacional y la extra Vitaphone CHAZ CHASE musicado y cantado,

### Otros hurtos descubiertos en esta semana por el detective Vega

El detective Felipe Vega descubrió el lunes pasado otro hurto en El Alto y detuvo a Ernesto Fernández como responsable de la sustracción de una buena cantidad de frijoles, otros cereales y algunas herramientas, cuyo valor ascendió a una buena suma.

Entre los perjudicados por este hurto figuran Guillermo Monge, Arturo Hernández Quesada, Luis Astorga y otros, quienes han

Un obrero con su pantalón de mezcilla, remendado y roído, grasiento y deshilachado. Lo encontramos reparando un armonium: un obrero de esos que pasan por las calles, dando la acera a todo mundo, con la cabeza inclinada, humilde, como una silueta humana, olvidada de todos; un obrero de esos que no tienen ideas propias y que no sirve para nada, como diría uno de los «grandes». Lo interrogamos, sentados en un banquillo de madera, a la hora en que se disponía cerrar su taller.

Que dice Usted,—inquirimos—de EL DEBATE que esta apareciendo ahora? Lo encuentro diferente, compañeros: es otro DEBATE, me parece—nos manifiesta.—Al menos yo me he fijado en que no salen las listas de los que en Limón, alguna vez, tuvimos que recurrir a la Junta de Caridad solicitando algún favor. Eso es a mi concepto un tanto grosero, porque muchos de los necesitados que currimos a esa benéfica Corporación, no vemos con agrado que lo

sepa todo el país. Si la Junta de Caridad de Limón, por cualquier motivo ha querido demostrar su laboriosidad, su buena administración de fondos, sus actividades, debieran usarse otros medios, que entre nosotros, los humildes, también hay hombres pundonorosos. Reconocemos los beneficios que deriva de esa Junta la clase pobre, pero debemos aplaudir que ahora, este periódico, no dé cabida a esas nóminas odiosas.

Y que consigo daría usted a los diputados actuales, para elaborar algún proyecto de ley que realmente favorezca a los necesitados?

Eso para mí es difícil resolverlo. Soy un lego en legislación, nos dijo, mientras fumaba un «Liberty»: pero no obstante, veamos un proyecto que debe presentarse cuanto antes a la Cámara. El de reformas al papel sellado, es de decir, a la ley que trata de ese tributo infame para la clase trabajadora.

Pero... si ha sido objeto esa ley de muchas modifica-

ciones, repusimos. Y necesita otro, la mas esencial acaso, nos respondió. Fijese usted que la justicia, en lo civil y en algunos casos en lo penal, se administra, únicamente para aquellos que pueden tener dinero con qué comprar el papel sellado de diferentes precios. Para nosotros los que no podemos comprarlo, no hay justicia, no podemos ser oídos. Es decir, una justicia restringida, no es justicia.

No conoce Ud. el artículo 162 del Código de Procedimientos Civiles, que otorga a los pobres el beneficio de litigar como tales?

Ridícula e irrisoria es esa disposición legal, compañeros, agregó nuestro obrero. Mientras se tramita el expediente, tal vez unos tres o cuatro meses para tenerlo en nuestro poder, con fines de comprobar nuestra pobreza, ya el tagarote que ha querido embargarnos o despojarnos de algo, se ha quedado con ello. Sería eficiente esa ley, si se equiparase a la ley creada para

Pasa a la cuarta página

### Grata e importantísima noticia

El Secretario de la Cámara de Comercio, don Sebastián Naranjo, nos dió aviso de la llegada a Cartago del Jefe de las Fuerzas Militares de la Zona del Canal de Panamá, Coronel James M. Pholen, quien acompañado de su

distinguidísima señora, se encuentra en esta ciudad pasando sus vacaciones y estudiando las condiciones del país, con el fin de ver si es posible que los funcionarios militares vengan a Costa Rica a pasar sus temporadas de vacaciones.

### Protesta del alguacil del Matadero de esta ciudad don Pablo Núñez Hernández

El Sr. Pablo Núñez Hernández estuvo en nuestras oficinas con el objeto de manifes-

tarnos que los cargos que le han hecho para pedir la separación del puesto de Alguacil del Matadero, son completamente infundados; dice que no ha hecho sino cumplir con su deber, que los señores destazadores se disgustan por la menor observación que en cumplimiento de los reglamentos se les hace; que no ha existido la grosería de que habla disparadamente «EL NUEVO DEBATE» influenciado por enemigos gratuitos.

Agrega el Sr. Núñez Hernández que su destitución ha sido imotivada, que no hay pruebas contra él, y que en vista de esto, y sus servicios anteriores, la Municipalidad, procediendo con justicia que la honra, le ha ofrecido otro puesto.

Lamentamos este incidente, y que El Nuevo Debate, sin comprobantes, aremetá contra un pobre empleado en esa forma, diciendo que ha usado de grosería en su trato con los trabajadores del Matadero, cuando no ha habido tal proceder.

J. GRANADOS CHACÓN.

Tome Café del A. B. C.

### El Ingeniero don Jaime Granados Chacón contesta a don Elías Leiva Quirós

Señor Director de EL DEBATE S. O.

Muy estimado Amigo:

En la edición del domingo último de «EL NUEVO DEBATE», veo con pena, que mi muy estimado amigo y viejo compañero, don Elías Leiva me cobra, con creces, la opinión particular que dí al Director de aquel periódico en una conversación privada, con respecto a la creación del nuevo Cantón del Guarco, en que tan interesado está mi viejo amigo.

No fué mi intención que mi opinión al respecto

fuera publicada y menos que pudiera creerse que ella iba encaminada a estorbar en lo más pequeño la patriótica, pero extemporánea idea del Cantonato del Guarco. No escribo para los periódicos, no me gusta ver mi nombre en letras de molde, ni tengo carácter para ser grosero con nadie y, tampoco nací quijote, y en este asunto, no tengo ningún interés, ni político, porque nunca lo he sido, ni particular porque no veo por qué lado.

Mi opinión es la de un simple particular: sigo pensando sin apasionamiento que la idea del Cantonato

es simpática, patriótica, emanada del cariño de quien allí nació y allí tiene sus vínculos de familia, pero que en los actuales momentos no es ventajosa su creación, tanto para la localidad como para el Erario.

Con todo, veré con mucho gusto que mi viejo amigo colme sus anhelos, que triunfe en su noble idea y que no tome en cuenta lo que pueda pensar este humilde mortal que solo mira para atrás, en contraposición de cuatro mil y un guarqueños que miran siempre para adelante.

Economico dinero  
comprando donde

## LA PASTEURIZACION

Como el mejor tratamiento conocido para la leche

El Dr. Carlos H. Mayo, mundialmente reconocido por su fama de médico y cirujano del Hospital de Rochester en Minnesota, ha declarado, en una entrevista autorizada, que a su manera de ver la pasteurización es el mejor de todos los tratamientos conocidos para el abastecimiento de leche y en forma general para todos los productos de lechería.

"Este abastecimiento constituye un problema que debía ser la fuente de inmensa preocupación para las autoridades sanitarias y para los señores médicos en particular", declara el Dr. Mayo.

Debidamente organizada, agrega, la situación no presenta mayores dificultades; abandonada, puede convertirse muy rápidamente en una amenaza para incontables vidas. El Dr. Mayo habla no solamente como uno de los miembros más eminentes de su profesión, sino también como el Jefe Sanitario de la ciudad, para lo cual los hermanos Mayo han conquistado laureles de fama universal. Siendo por consiguiente el quien encabeza la campaña sanitaria de Rochester, y es hombre a quien no arredran las responsabilidades, ha metido en cintura a productores y distribuidores llegando a obtener un producto muy cercano al ciento por ciento en pureza. Varias Plantas de Pasteurización han sido instaladas en Minnesota durante los últimos años y toda la leche producida por los famosos hatos Holstein y Guernsey del Dr. Mayo, sufre el mismo procedimiento estricto en producción y elaboración como el de cualquiera de los campos vecinos.

Después de haber estudiado durante muchos años cómo resolver el problema de la "Leche Pura", el Dr. Mayo declara oficialmente: "Soy de la opinión que la pasteurización es el único método conocido que honradamente sirve el propósito para el cual fue inventado, es decir, la destrucción de células de organismos nocivos sin reducir el valor alimenticio del producto que se purifica".

No creo que la pasteurización haga de la leche sucia leche limpia, pero sí puedo afirmar y probar con estadísticas estrictamente llevadas, que la pasteurización sí convierte la leche insegura en leche perfectamente segura para ser consumida sin perjuicio de la salud. El Dr. Mayo asegura que el proceso de pasteurización que se lleva a efecto mediante un calentamiento de la leche a 145 grados durante un período no menor de treinta minutos, destruye los gérmenes, organismos tan delicados, el agrega, que no es necesario elevar esta temperatura.

«Con esmerado cuidado de aquí en adelante—continúa el Doctor Mayo—no más gérmenes pueden desarrollarse en la leche y el consumidor así obtener un producto absolutamente puro, seguro y de alto valor nutritivo». El comentario del Dr. Mayo relativo a epidemias y el papel que juega en éstas la leche es el siguiente:

«Aunque estamos capacita-

dos para proteger al público consumidor mediante un control estricto de nuestros hatos y de su medio ambiente, no lo estamos así para prevenir y controlar las epidemias, y es aquí donde nuevamente tiene valor mi afirmación anterior, de que la pasteurización sí bien no hace de leche sucia leche limpia, sí convierte la leche cargada con gérmenes epidémicos en una leche segura aún proviniendo de lugares infestados. En caso de epidemia ha sido demostrado que la pasteurización debidamente efectuada destruye el germen responsable de la enfermedad y de su aumento por consiguiente, restableciendo la comunidad a la condición de salud anterior a la invasión. Muy frecuentemente se ha descubierto que centenares de personas han enfermado mediante el consumo de leche proveniente de una sola vaca enferma. Ahora bien, fácil tarea es encontrar de donde viene el peligro si se trata de un hato completo que estuviera en mala condición, pero no lo es así cuando se trata de un solo animal.

Pero para la pasteurización no importa que la contaminación provenga de una o doce

Pasa a la cuarta página

**BAZAR FRANCES**  
DE AGUSTIN CALVO  
Tienda novedades. Agencia de las VIVA TONAL, los insuperables discos Columbia y los insuperables polvos BESO DE NOVIA  
Calle del Comercio, Costado Sur del Mercado  
CARTAGO, COSTA RICA

**EXIJA ESTA MARCA**  
Garantizamos que este Café es de zonas altas del país  
**EL TALON DE ORO**  
Marino Leandro  
200 varas al Oeste de la Iglesia de Los Angeles  
Busque el cupón en toda compra  
VALE ₡ 0,02

**BICICLETAS RALEIGH**  
En abonos SEMANALES de ₡ 5.00  
Pidanos detalles  
ANDRES BRENES & Co. S. C.  
Ferretería

# ODIO & ODIO

## Importante carta de una maestra

Señor Director de EL DEBATE

Muy estimado Sr. Director:

En «EL DEBATE» número 120 aparece un artículo bajo el título: «Algunas de las causas del fracaso de nuestra educación.» Es la primera vez que de manera tan acertada se habla sobre este asunto que constituye también un verdadero calvario para los pobres maestros.

A los del circuito IV.º se les exige llevar un cuaderno que tenga casillas para todas las asignaturas, tal como están colocadas en los Registros de Calificaciones Bimestrales, para consignar diariamente calificaciones de los alumnos. Hacer bimestralmente el resumen de ellas, más las calificaciones de Exámenes escritos, todo esto a un año, para desahacerlo al final del año promoviendo y aplazando al niño, sin atender siquiera a uno de aquellas calificaciones. Llevan también un cuaderno de Estudio Psicológico de cada alumno, cuaderno de Visitas a los hogares. Tienen que hacer un plan mensual de los puntos que van a tratar y resumen de los que se han tratado: Diario con desarrollos completos, ilustraciones; deben consignar los nombres de los autores de las obras que consultan. Tienen que copiar en el Diario las conferencias del Inspector, del Visitador y del Director, inclusive lo que dejan escrito

en las «Hojas de Visitas». Todo esto aparte completamente de la misión que desempeñan como educadores.

Es una situación abrumadora, desesperante, que tienen que soportar, porque necesitan del miserable sueldo que ayuda algo a sus medios de subsistencia.

Así es que, a la salida de la escuela van camino a su casa con actitud de peregrinos llenos de cansancio.

Le envío estas líneas y pienso que la verás y luego van a dar a la canasta de los papeles inútiles; pero así manifiesto mi adhesión a esa campaña en bien de la educación y de los pobres maestros.

LIGIA

## Segunda derrota del Partido conservador Colombiano

14.119 votos liberales contra 2.813 conservadores en la ciudad de Bogotá.

Con esta abrumadora mayoría triunfó la plancha liberal en la capital de Colombia en las elecciones para ediles municipales que tuvieron lugar el 4 de los corrientes.

Altamente significativo es este segundo y resonante triunfo obtenido por el partido liberal colombiano, aún todavía bajo un régimen conservador... Ya puede colegirse lo que vendrá a ser este poderoso partido bajo el justiciero gobierno del Dr. Olaya Herrera.

Los liberales tibios, los indiferentes, los solapados libera-

les que por necesidad figuraban en la nómina conservadora, salen de sus escondrijos de conciencia para externar su liberalismo, para decirnos que son liberales, que siempre lo han sido... Bienvenidos sean a nuestras filas! Cuando se está triunfante, se perdona fácilmente...

Para qué recordar el estado de completa bancarrota y de sastrer en que el partido conservador entrega hoy el país, cuando sólo asisten ansias locas de cantar el Himno Nacional?

## Los errores garrafales de ortografía y sintaxis de «El Nuevo Debate»

Los niños, y los mayores de edad también, graban en sus mentes las palabras bien o mal escritas, y así las escriben durante toda su vida

Los periódicos mal escritos constituyen un peligro para los hogares que desean que sus hijos aprendan la Gramática Castellana

Anotamos someramente algunos de los adeseos ortográficos que no son errores de cajistas, puesto que son tantos... Se supone que debe haber una persona que corrija semejantes dislates. En la edición del «Nuevo Debate» No. 6 del domingo último leemos a grandes caracteres y como título en primera página «pretenciones» con «C». En los diccionarios está con «S».

En la edición No. 4 del domingo 10 de los corrientes, en la nota editorial leemos «hechar» con «H» en

la frase «es el guarismo que «hecha» a perder...»

Pero esto no es nada, si como nuestros lectores recuerdan, cuando el colega dirigía este periódico, tuvimos que leer a grandes títulos SELEBRAR con «S».

En cuanto a sintaxis, para qué decir nada... En las páginas de El Nuevo Debate crece silvestre la yerba del QUE GALICADO con una fecundidad que pasma. Veamos algunos ejemplos citando ediciones y columnas para que los lectores no pierdan mucho tiempo buscando:

En el No. 2 de fecha 25 de Mayo, columna 5 en la nota «DE UNA VEZ POR TODAS» dice: «... para ganarnos lo que consumimos, «es que volvemos a estas andadas».

Ese «es que», querido colega, es el que galicado, del cual huyen y al cual detestan todos los gramáticos. Le huyen más que el Diablo a la cruz...

En la edición del domingo último, en la nota donde nos llama «malandrines y aventureros», dice: «... y por eso es que seguimos» en la misma edición y en primera página, segunda columna encontramos «División con «C». Hasta los chicos de escuela primaria saben que «División» se escribe con «S».

En cuanto a redacción es el colmo de los colmos. El colega parece que escribiera en esperanto, es un futurista formidable, un bolchevique del idioma, no escribe todo con minúsculas por pudor...

En la edición del jueves cinco de Junio en la nota sobre los destazadores dice: «... y no poder hacer nada en este sentido, nadie, se pensó en traer carne de San José».

Donde debe ir ese «nadie»? Para qué esa coma?

Todas las ediciones de «El Nuevo Debate» están plagadas de estos adeseos. Está bien que se deslice uno que otro error de los operarios de imprenta, porque nadie es infalible, pero el colega, desde que en mala hora le dió por la manía de escribir, lo viene hacien-



«El Bar Cantina y Restaurant de moda hoy en Cartago. Frente al Teatro Apolo»

Pasa a la cuarta página

# SECCION BANCARIA DE RIVERA & Co.

EN LIQUIDACION

El lunes 9 del presente mes,  
se principiará a distribuir el 5.º Dividendo

Cartago, junio 7 de 1930

JUNTA LIQUIDADORA.

Colaboración de jóvenes cartagineses

## UN NIÑO POBRE...

Por la vía polvorienta, donde sopla un palpable velo de melancolía, transita un niño que, por el rostro pálido que presenta y el mugriento traje que viste, demuestra la pobreza de su vida. ¿Adónde va? Nadie sabe. ¿Quién es? Se ignora.

Camina y camina; triste, pensativo y con una mirada lánguida, contempla al transeunte que topa en el camino. Anídanse en su corazón, sin duda, recónditos pesares, algún amargo pensamiento lo martiriza. Detiéndose en una casa, la cual por el aspecto que presenta, pone de manifiesto la riqueza de quienes la habitan. Llama suavemente a la puerta, con débil voz. ¡Upe! ¡upe!... Nadie le contesta, nadie sale a atenderlo. ¡Upe! ¡upe!..., repite haciendo un esfuerzo para elevar el tono de su voz. Se diría que la casa está inhabitada, puesto que nadie contesta dentro de ella, pero no. Allí en un artístico salón-comedor está la familia reunida, alrededor de una lujosa mesa. Son las doce del día, hora señalada para almorzar. A los oídos de aquellos seres felices, que saborean unos cuantos deliciosos platos, de los más exquisitos manjares, llega el débil sonido de la voz de

aquella triste criatura. La Sra. dice: «Es un chiquillo que pide limosna» y todos contestan: «no lo atiendan y verán como se retira.»—¡Upe! ¡upe! con más fuerza repite, y todos callan. Aquel niño pálido, posiblemente estaba hambriento y por eso pedía. Pero la diferencia fue rotunda, y hubo de desistir de su obligado deseo, continuando la marcha por la vía polvorienta, donde sopla un impalpable velo de melancolía, con el semblante triste y compungido.

Llega a otra casa no menos lujosa, llama, con voz apenas perceptible. Nadie le responde. La misma escena de desprecio se repite allí. Sólo que un chiquillo de la misma casa, altanero, arrojó un perro que, furioso, se avanzó contra el niño, el cual se retira para poderse librar de aquel animal rabioso. «¡Ingratos!» murmura el niño.—No quieren atenderme».

Unas cuantas lágrimas se deslizaron por su flaco rostro, cayendo en la vía polvorienta donde sopla un impalpable velo de melancolía.

Llegó a un pueblo y anduvo errabundo largo rato. La noche se acercaba; tenía hambre, tenía frío, deseaba pedir,

pero no se atrevía. Y sollozando—«¡los hombres no oyen la voz de un niño!»—exclamaba.

Eran ya las 10 de la noche y aquel triste ser lloraba, con un llanto silencioso; continuando su marcha por la vía polvorienta, donde sopla un impalpable velo de melancolía, cuando, de pronto, sin pensarlo, deteniéndose en la puerta de una humilde choza, llama, y dicha grande, abriéronle la puerta. Allí vivían unos viejecitos, un santo matrimonio, y con dulce sonrisa lo recibieron, ofreciéndole abrigo y alimento durante aquella noche. Y con el silencio que las horas lóbregas de la noche traen, oíase una débil voz ininteligible, como que conversaba y era la del niño que, posiblemente, narraba su triste historia, a aquellos viejecitos que lo habían protegido.

«¡Oh desigualdad en que vivimos! En donde el rico, porque es rico, desprecia al pobre y aborrece al rico, y el pobre porque es pobre, protege al pobre y respeta al rico. Las sublimes leyes de Cristo, todo mundo las predica, pero nadie las practica...»

Alfa y Delta.

## La Fiesta del Arbol en San Rafael

El día viernes 6 de los corrientes celebró la fiesta escolar del Arbol. En una mañana de sol, cálida, cual esas que indican la evaporación de grandes porciones de agua, que elevándose en forma de nubes, caerán luego en copiosa lluvia, dirigiéronse los niños de las escuelas de San Rafael y Hervidero al lugar denominado alto de la Chinchilla, con el propósito muy laudable de hacer allí la plantación de árboles.

Más de 250 niños desfilaron alegres y contentos, por la carretera que conduce a dicho lugar, precisamente donde brota el agua pura y fresca que abastece la población de esta villa. El camino, no puede negarse, fué fatigoso para los niños por la pendiente que hay que subir, pero esto quedó compensado, con la alegría que proporcionan estos paseos campestres en el espíritu de ellos. Además en el sitio mencionado, sopla una fresca y agradable brisa, propia del clima de esas saludables regiones, en donde la Natura-

la presenta también un admirable paisaje campestre.

Reunidos todos los niños, entonaron el Himno Nacional al final del cual pronunció un discurso alusivo al acto el joven don Jorge Gómez Jiménez. Dicho discurso estuvo bastante interesante y los niños impresionados lo escucharon con verdadero fervor. Esto demuestra que en el corazón de estos seres, ya se va inculcando la idea de la importancia enorme que tiene el plantar árboles, para el bienestar y salubridad de una población. Siguió luego la recitación de una ninfa de la escuela de Hervidero y finalmente se cantó el Himno al Arbol.

Resalta en esta fiesta cívica, el inmenso interés que las escuelas dichas pusieron en su celebración, y máxime, si se toma en cuenta el lugar que se eligió para ello, toda vez que se trata nada menos que de poblar de árboles las fuentes donde nace el agua que abastece, no sólo al pueblo de San Rafael, sino también al

vecindario de Los Angeles y al de Dulce Nombre.

Todo esto nos mueve a felicitar de la madera más calorosa al personal docente de ambas escuelas, que han puesto de manifiesto su espíritu público, y muy especialmente a los maestros de la escuela de Hervidero que tan amablemente, sirviéronse acompañar a la de aquí. Mil gracias por tal motivo.

CORRESPONSAL.

Ferretería  
de  
JAVIER MONTOYA G.  
Muebles de Viena  
y de Sarchí

Lee Siempre  
EL DEBATE

## El dolor de la ausencia Sueños de mujeres

(A la señorita Grace Bolaños E.)

Cuando en el atardecer sonriente y majestuoso, en las tranquilas noches pléticas de amor, de dulzura, de calma, vuelvo hacia tí mi triste y ensombrecido pensamiento, siento algo que oprime el corazón, que extingue la alegría y que arranca del pecho también hondos suspiros.

La causa?...Es la ausencia de aquel sol en el cielo de mi vida, la ausencia de aquella flor, de aquella alondra.

Ya no siento en las mañanas la caricia de esa luz llena de amor, ya no aspiro con deleite el aroma de los lirios y han cesado también aquellas notas argentinas que hacían

vibrar el corazón. Hoy tan sólo queda de aquella luz, penumbra, de aquella flor recuerdo, de aquel trinar.....Silencio.

El dolor es la suprema prueba de las almas, es el camino para encontrar felicidad; sufrir para obtener un Paraíso es un placer, es un divino goce. Pero así como en una débil rama, llena de espinas, nace una fragante rosa, así en medio de mi corazón lacerado vive eternamente tu dulce imagen, mientras que mi raudo pensamiento, como las libres golondrinas, vuela hasta tí buscando abrigo en ese alero donde formó su nido.

Fitz Maurice

## UNITED FRUIT COMPANY

Nueva York	_____	Kingston
Nueva Orleans	_____	Avonmouth
San Francisco	_____	Bocas del Toro
Cristóbal	_____	Cartagena
Habana	_____	Pto. Colombia

### SERVICIO DE VAPORES

NUEVA YORK:

Servicio semanal con los vapores «ULUA» «TOLOA» «CALAMARES» y «PASTORES». Llegan a Limón los Jueves por la mañana procedentes de Nueva York, vía Habana y Cristóbal. Salen los Sábados por la tarde tocando en Cristóbal y en la Habana.

NUEVA ORLEANS:

Servicio quincenal con los vapores «CASTILLA», «TELA» e «IRIONA». Llegan el día

martes en la mañana con procedencia de Nueva Orleans, vía Puerto Colombia y Cristóbal. Salen los Miercoles por la tarde para Nueva Orleans, vía Bocas del Toro y Cristóbal

INGLATERRA:

Servicio quincenal con los vapores «CARARE» «CAVINA» y «ARIGUANI». Llegan a Puerto Limón los Jueves por la mañana procedentes de Avonmouth, vía Kingston, los viernes por la tarde.

Fácil conexión en Cristóbal con los vapores METAPAN SIXAOLA, SANTA MARTA y ZACAPA, para los pasajeros que se dirijan a Cartagena, Puerto Colombia y Santa Marta.

Las oficinas de la United Fruit Company en Limón o los Sub-Agentes en San José, señores Sasso & Pirie, Sucrs., pueden dar los informes que les sean solicitados en relación con los servicios de pasajeros y carga.

Abril 4 de 1930.

M. M. MARSH,  
Administrador.

### Explicación del Sr. Fontanero don Dolores Ramirez

Señor Director de EL DEBATE

Se ha hecho una publicación en «EL NUEVO DEBATE» que lastima mi honor. Créo oportuno hacer una explicación de lo sucedido: En Tierra Blanca se necesitaba hacer un remiendo de alfilería, y no habiendo conseguido quien fuera hasta allí por una obra tan pequeña, resolví hacerla yo personalmente en mis horas libres, sin desatender mis obligaciones como Fontanero.

La Municipalidad tomó a mal este procedimiento, y con este motivo creyó del caso pedirme la renuncia. Deseo que el público sepa que no hubo falta de honradez de mi parte en este asunto, pues el trabajo lo hice y ahí está la obra que comprueba que yo no he cobrado nada que no sea legal, pues siempre he sido mi costumbre observar estricta honradez durante toda mi vida.

Dolores Ramirez.

## La acreditada fábrica de Hielo Cristal REFRESCOS, SIROPES Y LA CERVEZA LA TROPICAL

productos elaborados con el agua de pureza sin igual de Cartago y sin la nociva sacarina, ofrece verdaderas garantías a su numerosa clientela. — La Gerencia de esta Compañía Industrial, hace saber al público que toda correspondencia relacionada con LA TROPICAL o con la COMPAÑIA INDUSTRIAL debe dirigirse al Presidente Don JUAN RAFAEL ALFARO

Apartado No. 23 - Teléfonos 40 y 78 - Cartago, C. R.

Tome nota que "La Casa de las Medias" es la más popular por sus precios tan cómodos; puede dar más barato, porque importa directamente infinidad de artículos; tiene medias para niños desde ₡ 0,35 en adelante y para hombre desde ₡ 0,30. Se puede garantizar que vende más barato que en la misma capital. Una visita a LA CASA DE LAS MEDIAS lo dejará a Ud. satisfecho.

Calle del Comercio. Frente a la Bodega del Ferrocarril

## AVISOS ECONOMICOS

### CARPINTERIA Y EBANISTERIA

de Rafael Garro Quesada (frente a la "Hacienda El Molino" Cartago. —Me hago cargo de hacer y reparar toda clase de muebles, puertas, ventanas, carrocerías, casas, etc.— Precios sin competencia.—Prontitud y esmero.—Antes de contratar sus trabajos consúltelme.

### UNICA OPORTUNIDAD DE GANAR MUCHO DINERO

Vendo mi taller de zapatería a precio de quema, por ₡ 750.00 al contado. Sólo la máquina de remendar vale ₡ 500.00. Para más informes acérquese a mi taller, 25 varas al Sur de la bomba de gasolina de don Ignacio Arias.—Cartago, C. R. Francisco Brenes Quiros, Proprietario.

### Anúnciese en EL DEBATE

## La pasteurización...

Viene de la segunda página vacas, porque ella se encarga de poner a esta invasión microbiana un breque definitivo en beneficio de quien consume esta clase de leche.

El Dr. Mayo también opina que el tratamiento opuesto a la pasteurización que tiende a la destrucción de gérmenes mediante frecuentes enfriamientos, falla en su propósito por la simple razón de que no los destruye.

«Ese tratamiento, dice el Dr. aminora la multiplicación de organismos nocivos y nada más, multiplicación que reconocen desde luego, inmediatamente que el enfriamiento haya pasado en la leche». También nuestro eminente médico y cirujano declara que la pasteurización es un medio muy eficaz para detener el agriamiento en la leche.

«Este agriamiento es un proceso muy natural que viene con la edad y para muchos no presenta estorbo, pero si la leche pasteurizada se mantiene en condiciones adecuadas, tendrá mucha mayor duración que la que no la estu- viera».

«Los niños a quienes se les ha dado leche cruda, pero certificada, y leche pasteurizada, muestran, al contrario, una buena diferencia en su favor sobre los alimentos con otras leches, de manera que aquí también demuestra su inmenso valor la leche que ha sido debidamente pasteurizada».

Y para terminar, nos afirma que es una obligación ineludible de todos aquellos en quienes la población confía su estado sanitario, ver que a esta población se le provean productos que no defrauden esta confianza, y que en cuanto a leche, se puede decir que para una protección completa debe de estar pasteurizada.

«Los niños a quienes se les ha dado leche cruda, pero certificada, y leche pasteurizada, muestran, al contrario, una buena diferencia en su favor sobre los alimentos con otras leches, de manera que aquí también demuestra su inmenso valor la leche que ha sido debidamente pasteurizada».

Y para terminar, nos afirma que es una obligación ineludible de todos aquellos en quienes la población confía su estado sanitario, ver que a esta población se le provean productos que no defrauden esta confianza, y que en cuanto a leche, se puede decir que para una protección completa debe de estar pasteurizada.

## Los errores garrafales de ortografía...

Viene de la Segunda página

do así...Con esto se defrauda y se le hace un mal al público lector, sobre todo a los niños y a las personas que saben poco la gramática, porque se les enseña a escribir mal. Creemos que la labor del libro y del periódico debe estar encaminada a ilustrar, y no a desmoralizar el idioma de que tanto nos enorgullecemos

Esta es la clase de periodismo con que se ha venido defraudando a Cartago desde hace algún tiempo. Esto está reconocido por cartagineses que tienen gusto y saben escribir.

Tener periódicos de esta naturaleza en los hogares es perjudicial para los niños y para los grandes, pero más para aquellos, porque todo lo que ellos leen se les graba en sus mentes infantiles para siempre, después les será muy difícil corregirse de esos errores aprendidos en los primeros años.

### Los Talleres Editores

Es extraño que los señores Falcó Hermanos, de

donde siempre han salido sus trabajos tan bien hechos y ajustados en lo posible a las reglas del idioma, no hayan tomado nota del desprestigio que las ediciones de El Nuevo Debate significa para sus talleres. Los señores Falcó han editado periódicos escritos en correcto castellano, como «ORIENTACION» y otros tantos; ellos, como buenos hijos de España, han manifestado siempre en sus escritos el respeto y amor debidos a la hermosa lengua castellana, de gloriosas tradiciones y recuerdos, y nos rechazamos a creer que hayan cambiado de gusto y abdicado de aquel cariño por la lengua materna.

### La carta de nacionalidad del colega

En todas las ediciones recuerta el colega a los cartagineses que él está editando «El Nuevo Debate» en San José en los talleres de Falcó Hermanos, pero que es natural de Cartago. Esto lo dice con tanto empeño, como si alguien le estuviera negando la ciudadanía. Precisamente por ser

de Cartago, es donde menos triunfos le esperan, pues Cristo que sabía mucho más que nosotros lo dijo: «Nadie es profeta en su tierra». Un día, después de alguna de sus divinas pláticas, los judíos, que eran tan desalmados, tuvieron la osadía de expresarse así: «De donde sale éste diciendo que es hijo de Dios? Acaso no es hijo de María de Nazareth y de José el carpintero? Acaso no conocemos a sus hermanos Juan, Benjamín, Diego y a sus hermanas María, Marta y Judith?»

De las palabras que dijo Cristo, hasta ahora no se ha podido desvirtuar ninguna, pese a las grandes mentalidades que han pretendido poner por tierra aquellas sentencias. Cristo sigue siendo el escudo de las almas buenas, el Superhombre creador del socialismo antiguo y moderno. Lo dijo él: «Es más fácil que pase un camello por el ojo de una aguja que un rico salvarse». «Los malos, ellos mismos se envuelven en sus redes» y «Nadie es profeta en su tierra» Con que querido colega, a quien le creemos? A Cristo o a Ud.?

Los genios costarricenses como Cardona, Melico Salazar, y tantos más, han tenido que salir a otros países, *aventurando* al principio, para poder descollar. Pero estos artistas pudieron *aventurarse* por tierras extranjeras, porque tienen alas mentales para volar. Solo se *aventuran* los que saben algo para poder emprender la lucha honrosa por la vida, sin tener que apelar al gastado recurso de ser caballeros de industria. Por esto a nosotros, sin considerarnos genios como aquellos ilustres costarricenses, nos honra y nos consuela que el colega no haya tenido otro adjetivo para desprestigiarlos que el de «*aventureros*» porque el que se aventura por países desconocidos, tiene en verdad alma... y mucho más aho-

ra que estas en crisis...

Abrigamos la esperanza que por haber sacado a relucir estos errores gramaticales que, sumados a los muchos anteriores en que ha incurrido el colega, no habrá de decir, como anda diciendo, que nos llevará a los tribunales, pues no saber gramática y redacción no es un delito, ya que nadie está obligado a saber más de lo que estudiado y de lo que puede; esto cuando más puede ser pecado venial, fácilmente perdonable, y se puede corregir con *ayuda extraña*... Mas tarde quizás se cumplan los deseos del colega de mandarnos para el cementerio o ponernos a comer *ranchito*, pues si el tiempo no amaina, nos veremos obligados a pasar de los veniales a los mortales, porque el colega en lo recóndito de su conciencia sabe que nosotros no hemos sido ciegos, sordos, ni bobos ante ciertas actuaciones.....

### Importante Telegrama

Nuestra diligente correspondencia de Liberia nos envió el interesante telegrama que a continuación publicamos:

A "Debate"

Cartago

"A las diez aterrizó por segunda vez un aeroplano. Gran entusiasmo en la ciudad.

Corresponsal,

Sofía Guillén

**INTERESA A Ud.** Si desea dar sus impresos a la Sociedad Tipográfica de Cartago, encárguelos a su administrador, don Ricardo Rojas M. No se deje sorprender por otra persona que se los pida a nombre de la misma empresa.

### Reportajes...

Viene de la primera

que los Municipios y Juntas de Educación litiguen en papel de veinticinco céntimos, sin más trámite. Pero nosotros siempre llevamos la de perder, no le parece?

Y de política, que nos cuenta? Le preguntamos.

A otra parte con la política, que nosotros, a los del mortón no nos importa nada esa majadería. La política se hizo para los que la profesan; para los que trabajamos libremente, no nos importa que sea éste o aquel el Presidente. Todos vienen siendo iguales. Con permiso, que debo salir a mi casa, compañeros....

Y se retiró, quedándonos nosotros, pensando, cuantos obreros habrá, en el país, de las capacidades de nuestro interrogado.

EL CAMINANTE GRIS

Hoy en el Variedades  
LOS MISERABLES

## FORMULAS

POR TRES DOLLARS, vendemos colección de 100 fórmulas industriales alemanas, propias pequeña industria y Patente, 85,910 para fabricar espejos. Nuestro capital, de más de medio millón de pesetas, garantiza siempre lo que ofrecemos. Deseamos representantes. Pida catálogo gratis. Dirección: LABORATORIOS QUIMICO-INDUSTRIALES.

A. FORMOSO — La Coruña — (España)

### Para una bicicleta (Raleigh) Andrés Brenes

## FERRETERIA ARAGON

Cartago Tel. 16 — San José Tel. 4127

La preferida por la calidad de sus artículos

ACABA DE RECIBIR

Canfin, alambre para cercas, arados, palas, etc.

## GASOLINA "BOLA ROJA"

La de más graduación y economía; REFINADA especialmente para estos climas

VENTAS CIF PUNTARENAS. VENTAS AL POR MAYOR EN TODA LA REPUBLICA

(hay grandes existencias en bodega)

VENTAS AL DETAL EN LAS BOMBAS "ARTILLERIA" Y "MEXICO"

RICARDO ALBARRACIN

Agente exclusivo en toda la República de la

Export Petroleum Company

Oficina: Plaza Artillería, frente al Banco Internacional

Teléfono: de Pradilla y Co. No. 4651 : Por correo Cartago

## SOCIEDAD TIPOGRAFICA DE CARTAGO

(ANTES IMPRENTA FENIX)

Ofrece al público debidamente reorganizados, sus talleres tipográficos, comprometiéndose a satisfacer los gustos más exigentes

HONRADEZ ESMERO Y PRONTITUD

RESERVENOS SUS ORDENES

Teléfono No. 137 :—: Apartado No. 104